

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Zu den Zugseinschränkungen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-450049>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die erlösten Wässerlein

Eine Söbel

Durch eine Wiese rannten tausend Wässerlein,  
So krumm und grad und kreuz, just wie ein jedes wollte.  
Sie waren heiter, wenn der Himmel klar und rein,  
Und traurig, wenn er trüb. So lebte jedes, zollte  
Der Erde und dem Himmel seinen Teil — versiegte!  
Der lebte müde Hauch war ein vertraulich Lachen,  
Der gute Himmel würde es schon gnädig machen,  
Doch heil'ge Huhe es im Wolkenbettlein wiegte.

Doch da geschah es eines Tages, daß ein Tropf,  
Ein ganz ein kleiner, toll und wörlig ward im Kopf.  
Da er in das Geleise eines Eselskarren  
Geriet, drin Unrat lag. Und er begann zu schnarren:  
„Ich frage euch, hört an, was ist das für ein Leben?  
Dies siele Opfern, dieses Selbstaufgeben?  
Nur Sklaven sind wir, hört, wenn wir zusammenstünden,  
Wir könnten viel! Wir wollen ein Erlöserbündnis gründen.“

Und also leidenschaftlich waren Ned' und Kat,  
Doch keiner lange sich besann und kecklich tat,  
Was jener riet. Und da sie nun besamten waren,  
Erstaunten sie ob diesen unerhörten Scharen  
Von Tröpfchen. Wie sie nun die Reden tauschten,  
Ward Tosen aus dem Slütern. Redewogen rauschten,  
Und also übermäßig ward der Stimmen Schnall,  
Doch jedes meinte, jetzt erjitterte das All.  
Und wirklich kam zuletzt der Wiesenherren gelaußen.  
„Sieh' an,“ sprach er, „wollt nicht das Kinnfall überlaufen?“  
Und lief und holte eilign einen Ingenieur.  
„Zich,“ lachte der, „da ist nun weiter kein Malheur!“  
Und hob zu rechnen an, mit X und U und Set.  
Und wies dann mit dem Stock: „hier legen wir das  
Und übers Jahr, da flossen alle Wässerlein“ [Bett].  
In einem weißen, schurigeraden Betonbeschrein  
Und produzierten in dem strengen Sutteral  
Zweihunderttausend HP stündlich und egal.  
Und hatte keines mehr ein Augenblicklein Zeit.

Die Wolken anzuträumen, und wie fern und weit  
Der Himmel sei, war ihnen ungeheuer Wurst,  
Sie lebten fortan nur der Arbeit und dem Durst.

Ich lese hochbegeistert heute den Bericht,  
Doch Kuhland endlich, endlich seine Sesseln bricht,  
Und daß der Bauernsohn der weiten Steppenflur  
Beglückt nun würde mit den Gütern der Kultur.  
Und daß die Kräfte, die so lange brach gelegen,  
Nun endlich nutzbar würden und zum reichen Segen  
Für jenes große Volk. Wohlan, ich wünsche Glück  
Zu der Erlösung. — Hoch! Es lebe die Sabrik! S. S.

## Zu den Zug einschränkungen

„Haben Sie schon gehört, unsere Fahrpläne werden noch mehr eingeschränkt?“

„Und wie! Abgesehen davon, daß die absolute Sonntagsruhe im Bahnbetrieb einge-

# Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

## „Zum braunen Mutz“

Restaurant und Bierhalle  
Barfüsserplatz 10, Basel 1582  
Gesellschafts-Saal im 1. Stock. F. Kirschenhelter-Sempp.

**Basel** Hotel Blume **Marktgasse 4**  
1575 Zentralheizung, — Elektr. Licht, — Zimmer von 2 Fr. an. — Restauration zu jed. Tageszeit, — Abendplatten in grosser Auswahl. Prima Weine. — Kardinalbier, hell und dunkel. Täglich Konzert **Wwe. Müller-Koch.** Telefon 1695 Bestens empfiehlt sich

**Grand Café Métropole, Basel**  
Künstler-Konzerte der beliebten Kapelle Prof. Martini. Tägl. v. 4-6 u. 1/2-8-1/2-11 Uhr.

**Hotel STADTHOF BASEL** **Barfüsserplatz 1618**  
Café-Restaurant — American Bar Best empfohlenes Haus. Restauration zu jeder Tageszeit Zimmer von 2 Fr. an. **Jak. Forrer.**

**BERN**  
„**BUBENBERG**“  
Grd. Café-Restaurant & Hotel-Garni  
Beim Bahnhof — Telefon 535  
Inh.: **MITTLER-STRaub**

**Clichés** **liefern**  
prompt, billig  
Th.-Meister **BERN**

Und wenn einer Gold für Blei anzubieten hat, so wird er es nicht los, wenn er es nicht bekannt macht

Mark Twain.

Besuchen Sie das  
**Crème-Restaurant**  
Bern, Münzgraben vis-à-vis Bellevue-Palais.

Hotel-Pension **Hortensia**  
Bern  
Tel. 3946, Effingerstr. 6a (vorm. Hotel Lötschberg) 5 Min. vom Bahnhof, Zimmer von 2 Fr. an, Lift, Anerkannt gute Küche, Nachmittagstee. [1553]

**Sanitäts-Hausmann A.-G.**  
**Urania - Apotheke** :: **ZÜRICH**  
Uraniastrasse 11

## Café Corso

Bern - Aarbergergasse 40

Täglich: 1613

Die Kapelle Meyer und Zwahlen.

**Bern** **Massage, Dampf- u. Heissluftbad.**  
Spezial-Wanzenbäder. **Marktgasse 29,**  
Eing. Amthausgässchen **Telephon Nr. 4788 :: Rosa Bleuel**

## Hotel Maulbeerbaum, Bern

Neu eingerichtetes Haus. — Zimmer von Fr. 2. an.

### Café-Restaurant

Täglich v. 4 1/2 bis 6 1/2 u. 8 bis 10 1/2-Uhr. Sonntags v. 11 bis 12 Uhr:

### Erstklassige Künstler-Konzerte!

Eintritt frei. 1600 Kein Konsumationsaufschlag

**Vegetarische Speisen** täglich reiche Auswahl und schmackhaft zubereitet, **leicht verdaulich**, finden Sie in dem bekannten Restaurant **Hirschengraben** Bern 1551 **(Wohlfart)** (1 Min. v. Bahnhof)

## Wild'sche Haarpflege u. Wild'sche Haarwasser

empfehle ich bei 1742

Kahlköpfigkeit, Haarausfall, dünnem Haarwuchs und Schuppenbildung und zur Verstärkung der Augenbrauen. — Zu beziehen bei der Erfinderin: Frau L. Wild, Bern, 9 Schwanengasse 9.

**Papier-Servietten** mit od. ohne Druck, liefert rasch u. billig **JEAN FREY**

Buchdruckerei, Zürich.

## Moderne Damen- u. Herren-

Schuhe

**HOCH**  
„au Dock“ Bern, Marktgasse 13.



## Elchina

Kraftspender für Nerven und Blut, Magen und Darm

## Zentral-Waschanstalt

Telephon 1975 - **BERN** - Schwarzthorstr. 33

1659

Prompte Bedienung durch die ganze Schweiz!

## LUZERN

### ROSENGARTEN

Damen-Kapelle

### Täglich 2 Konzerte

## Restaurant Eintracht

Grösstes Konzert-Lokal ::  
Täglich fertige Speisen und nach der Karte zu bürgerlichen Preisen 1699

### Avis!

In den neu ausgestatteten Räumen meines Etablissemens findet täglich Mittag und Abend „Salon-Musik“ der vielfach prämierten Solisten Madame und Monsieur Alfons Weis aus Brüssel statt.

Café und Restaurant „Stadthof“ H. Hengelhaupt.

## Weinfelden Thur-gau Hotel „Merkur“

Tel. Nr. 43. — Direkt am Bahnhof — Grosses mod. Restaurant — Komfort. Zimmer — Elektr. Licht und Zentralheizung — Gute Küche — Reelle Weine — Offenes Bier — **Auto-Garage**. — Es empfiehlt sich den HH. Geschäftsreisenden hofl. **A. Saurwein-Ficker.**

## DRUCKARBEITEN

liefert prompt und billig

Buchdruckerei **JEAN FREY** in Zürich. 2

## Sansilla

das vollkommenste für Hals-, Mund- und Zahnpflege

## Eusana-

Pastillen. Promoter Erfolg bei Husten, Heiserkeit, Hals-, Rachen- und Luftröhren-Entzündung.

führt werden wird, sollen auch alle Berner-Züge aus Zürich künftig ohne Lokomotiven geführt werden."

?????

„Jawohl, ohne Lokomotiven. Es habe in jedem Zug nach Bern sowieso genug Schieber drin, welche jene entbehrlich machen.“

„Au!“

Nobochodofor

Aus Heinrich Heine's „Buch der Lieder“

Neu bearbeitet von Anakreon

1.

Angesangen hat der Eine,  
Als er sprach: Jetzt oder nie.  
Und es wird auch einmal enden,  
Aber fragt mich nur nicht: wie?

2.

Es war im wunderheissen August,  
Da hat es angefangen;  
Da sind die ersten Granaten in  
Die Schüttengräben gegangen.  
Im wunderheissen Monat August,  
Als südwärts die Schwalben zogen,  
Sind ostwärts und sind westwärts auch  
Ganz andere Sieger geflogen.

3.

Sür der Entente Leugelein  
Schreibt Wilson die schönsten Noten:  
Auf der Zentralmächte Mündlein  
Legt er die derben Täfoten;  
Und an die Neutralen sendet er  
Die rückgesandtesten Boten.  
Und wenn er ein Schiff nach Europa schickt,  
Dann wird es jetzt mit Kanonen gespickt.

4.

Ein stiller Chinese stand einsam,  
Schläfrig am gelben Meer;  
Ihn rüttelt aus seinem Schlummer  
Hart, von Amerika her.  
Er träumte von einem Eichbaum,  
Der fern im deutschen Land  
Sich nicht wollte fällen lassen  
Von Seindes Verstand.

5.

Deutschland liebte einst Russland,  
Das hatte sich England erwählt —  
Und England liebte Frankreich  
Und hat sich mit diesem vermählt.

Die Duma schickte aus Aerger  
Den Saren ins Grill.

Nun muß der arme Nikolaus  
Bezahlen das ganze Spiel.

Es ist eine alte Geschichte,  
Doch bleibt sie immer neu,  
Und wenn sie just passiert,  
Dem bricht die Krone entzwey.

### Sein Ehrenabend

Kapellmeister Staberli war in jungen Jahren an einer kleinen Provinzbühne tätig. Eines Tages wurde zu seinem Ehrenabend eine Operette angesehen. Das Theater ging nicht gerade am besten. Der Direktor hatte deshalb aus Sparsamkeitsgründen das Or-



## Veltliner!

Gebr. Jörimann, Chur.

### Neue elektrische Taschenlampe!



beständigster Lichtstrahl **Fr. 2.50**,  
Extra fein **Fr. 3.-**, Luxus **Fr. 4.50**, auswechselbare Batterie **80 Cts.** Der beste **Brûquet 90 Cts.**, 3 Stück für **Fr. 2.50**, H.-W. **Fr. 3.90**. Brûquet-Steine, pr. Dtz. **Fr. 1.10**, 50 St. **Fr. 4.-**, 100 St. **Fr. 7.-**. Kataloge gratis und franco. Werkstätten mit elektr. Kraft, **LOUIS ISCHY**, Fabrikant **PAYERNE**

### Emser Wasser

#### Privat-Detektiv

Hans Baler, (Wachtmeister, ausser Dienst)  
Teilstrasse 22 — BASEL

Telephone 4654

Spezialist für diskrete Nachforschungen und Verbrechensangelegenheiten jeder Art. Sammlung von Beweismaterial zu Prozessen, Eheschiedungen usw. Überwachungen, Reisebegleitungen, Privat- und Heiratsauskünfte im In- und Ausland besorgt anerkannt, fachgemäß, prächtig und zuverlässig. Vieljährige Erfahrungen und prima Referenzen. 1638

### Blut-

#### Reinigungsmittel 1489 Model's Sarsaparill

gegen alle Krankheiten, die von verborbenem Blut od. von chronischer Verstopfung herrühren, wie: Hauausschlag, Röte, Flechten, Jucken, Skroflose, Augenlidersitzungen, Syphilis, Hämorrhoiden, Krampfadern, schmerzhafte Periodenstörungen besonders im kritischen Alter, Rheumatismus, Migräne, Kopfschmerzen, Magenbeschwerden etc. Sehr angenehm und ohne Berufsstörung zu nehmen. —  $1/2$  Flasche **Fr. 3.50**,  $1/2$  Fl. **Fr. 5.-**, 1 Flasche für eine vollständige Kur **Fr. 8.-**. Zu haben in allen Apotheken. Wenn man Ihnen aber eine Nachahmung anbietet, weisen Sie dieselbe zurück und bestellen Sie direkt per Postkarte bei der PHARMACIE CENTRALE, MODEL & MADLENER, rue du Montblanc 9, GENF. Dieselbe sendet Ihnen gegen Nachnahme obiger Preise franko die echte Model's Sarsaparill

### Für Militär

Wollene Leibbinden  
Lungenschützer  
Einlage - Söhlen  
Katzentelle  
Wasserdichte Stoffe für  
Westen  
empfiehlt in bester  
Qualität 1578  
Sanitäts-Geschäft von  
**R. Angst Wwe**  
nur Fischmarkt 1, Basel

### PERSONAL

jeder Art findet man  
am sichersten durch ein  
Inserat in der

„Schweizer Wochen-Zeitung“  
in Zürich.

## Pianos



am vorteilhaftesten im

Pianohaus  
**P. Jecklin Söhne**  
Ob. Hirschengr. 10  
**Zürich 1.**



Zahle Geld zurück  
wenn Sie mit  
meinem Bart-Be-  
förderungs-Mittel  
keinen Erfolg  
haben. Preis **Fr.**  
**3.-** in Marien  
oder Nachnahme.  
G. Lenz, Grenchen A  
(Solothurn). 1511

Gegen Haarausfall  
Elixir Pincus von Prof. Dr. med.  
Aug. Socin, Basel, mit u. ohne Fett  
Flasche **Fr. 3.50**. **Alleinver-  
kauf:** Zu beziehen d. H. Weiss-  
mann, Parfümerie, Chur. 1559

Die heftigsten  
Kopfschmerzen,  
Migräne, nervöse  
Zustände verschwinden nach  
wenigen Minuten  
durch das  
Migränepuver  
Marke **BASA**. Schachtel à 1 Fr.  
Alleinversand durch die Schwanen-  
Apotheke Baden (Aarg.) 1426



## Jean Frey, Zürich

Buch- u. Kunstdruckerei · Dianastr. 5-7

Einzelnummern des „Nebelpalter“ zu 30 **Ets.**  
in Buchhandlungen, Kiosks und bei den Strassenverkäufern zu beziehen!